



World Meteorological Organization
Organisation météorologique mondiale

Secrétariat
7 bis, avenue de la Paix – Case postale 2300 – CH 1211 Genève 2 – Suisse
Tél.: +41 (0) 22 730 81 11 – Fax: +41 (0) 22 730 81 81
wmo@wmo.int – www.wmo.int

Weather • Climate • Water
Temps • Climat • Eau

Nuestra ref.:SG/CER/VISAS

GINEBRA, 11 de octubre de 2013

Anexos: 2 (disponibles en inglés y francés solamente)

Estimado señor/Estimada señora:

Por la presente quisiera referirme a la expedición de visados para los Miembros de la Organización Meteorológica Mundial (OMM) que participan en reuniones de los órganos integrantes y en las organizadas y/o patrocinadas por la OMM en Suiza y en otros países del espacio Schengen.

En el marco de una reciente consulta con la Misión Permanente de Suiza ante la Oficina de las Naciones Unidas y otras organizaciones internacionales con sede en Ginebra, se recomendó con insistencia que, a la luz de los procedimientos y medidas relativos al Sistema de Información de Visados, se solicitasen con antelación suficiente los visados necesarios para asistir a reuniones o conferencias.

El Sistema de Información de Visados, que se utiliza para almacenar datos biométricos de los solicitantes de visado para los países del espacio Schengen, se está implantando gradualmente en todas las embajadas y los consulados suizos. Asimismo, Suiza ha firmado acuerdos con ciertos países donde no tiene representación diplomática o consular. Bajo determinadas condiciones y solo para ciertos tipos de visado, estos acuerdos permiten a países del espacio Schengen donde no existe representación suiza expedir visados.

Por lo tanto, el tiempo necesario para obtener un visado puede variar considerablemente ya que el solicitante deberá personarse en la embajada o el consulado para presentar y registrar sus datos biométricos, que tendrán una validez de cinco años en el Sistema de Información de Visados. En consecuencia, se recomienda encarecidamente que, con antelación suficiente, se consulte el sitio web correspondiente o se contacte directamente a la embajada o el consulado suizo en el país de residencia del solicitante para obtener información sobre la asignación de citas y los procedimientos vigentes.

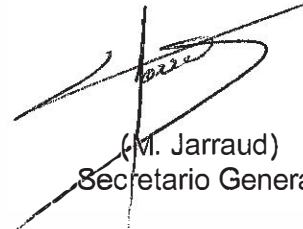
A este respecto, quisiera invitarle a que tome debida nota del documento adjunto en el que se enumeran las representaciones suizas en el extranjero, junto con los enlaces correspondientes a través de los que se informa sobre los documentos que deberán presentarse y las modalidades de entrevista (anexo 1). En este anexo se mencionan también los países en los que Suiza no tiene representación y se indican los países con los que se firmaron acuerdos. Por último, se adjunta una copia de la carta de la Misión Permanente de Suiza, en la que se explican las medidas mencionadas anteriormente (anexo 2).

A los Representantes Permanentes (o Directores de los Servicios Meteorológicos o Hidrometeorológicos) de los Miembros de la OMM (PR-6721)

copias: Misiones Permanentes ante la Oficina de las Naciones Unidas y otras organizaciones internacionales con sede en Ginebra

Quisiera hacer hincapié en la necesidad de que se observen estrictamente las instrucciones impartidas en esta comunicación, así como de que se prevea un lapso de tiempo suficiente para solicitar un visado antes de toda reunión, ya que la OMM no emitirá billetes de avión sin la garantía de que la autoridad competente expedirá el visado.

Le saluda atentamente.



(M. Jarraud)
Secretario General

Liste des nationalités soumises à la consultation de Schengen : <http://www.bfm.admin.ch/content/dam/data/bfm/rechtsgrundlagen/weisungen/visa/vhb/vhb1-anh16-f.pdf>.

- Liste des représentations en Afrique avec les pays qui leur sont rattachés :

Ambassade de Suisse à Dakar pour : Sénégal, Mali, Cap Vert, Guinée-Bissau, Gambie, Mauritanie

Ambassade de Suisse à Abidjan pour : Côte d'Ivoire, Libéria, Guinée, Burkina Faso, Sierra Leone

Ambassade de Suisse à Abuja pour le Nigéria, Niger (accord de représentation avec l'Espagne = possibilité, sous certaines conditions de déposer une demande à Niamey), Tchad (accord de représentation avec la France = possibilité, sous certaines conditions de déposer une demande à N'Djanema ;)

http://www.eda.admin.ch/eda/en/home/reps/afii/vnga/ref_visinf/visabu.html.html

Ambassade de Suisse à Accra pour : Ghana, Togo Bénin (accord de représentation avec la Belgique = possibilité, sous certaines conditions de déposer une demande à Cotonou) ;

Ambassade de Suisse à Khartoum pour : Soudan, Erythrée http://www.eda.admin.ch/eda/en/home/reps/afii/vsdn/ref_visinf/vissud.html

Ambassade de Suisse à Addis Abeba pour : Ethiopie, Djibouti, Sud Soudan

Ambassade de Suisse à Nairobi pour : Kenya, Burundi, Ouganda (accord de représentation avec la Norvège, = possibilité, sous certaines conditions, de déposer une demande à Kampala), Rwanda (accord de représentation avec la Belgique, = possibilité, sous certaines conditions, de déposer une demande à Kigali) ; Seychelles, Somalie

<http://www.eda.admin.ch/eda/en/home/reps/afri/vken/embnai/visinf.html>

Ambassade de Suisse à Kinshasa pour : République Démocratique du Congo, République du Congo, Gabon, Sao Tomé-et-Principe

Ambassade de Suisse à Dar es Salaam pour la Tanzanie

Centre consulaire de Suisse à Pretoria pour Free State, Gauteng, KwaZulu-Natal, Limpopo, Mpumalanga, and North-West + Angola, Botswana, Lesotho, Malawi, Mauritius, Mozambique, Swaziland, Zambia et Zimbabwe

<http://www.eda.admin.ch/eda/en/home/reps/afri/vzaf/rkc-sa/visa/where.html>

Consulat général à Cap Town pour: Eastern Cape, Northern Cape and Western Cape as et Namibia

<http://www.eda.admin.ch/eda/en/home/reps/afri/vzaf/rkc-sa/visa/where.html>

Ambassade de Suisse à Madagascar pour: Madagascar et Comores



Mission permanente de la Suisse auprès de l'Office des Nations Unies et des autres organisations Internationales à Genève

103.10 – 04 /2013

The Permanent Mission of Switzerland to the Office of the United Nations and other International Organizations in Geneva presents its compliments to the Permanent Missions to the United Nations Office and the other international organizations, to the Permanent Missions to the World Trade Organization, the permanent representations to the Disarmament Conference, the special missions, the permanent delegations and the International Organisations in Geneva and has the honour to inform them as follows.

On 11th October 2011 the Schengen member states introduced the Visa Information System (VIS) which is used to store biometric data (10 fingerprints and facial image) of the Schengen visa applicant. All Swiss embassies and consulates are gradually being connected to the VIS system. The Swiss Federal Office of Migration has established a rollout timetable enabling visa applicants to see which Swiss embassies/consulates are concerned.

It is necessary for the visa applicant to make an appointment with the Swiss embassy/consulate in his/her country of residence and present him/herself in person to submit and register his/her biometric data. This data remains valid in the VIS system for a period of 5 years. A document in several languages explaining the implementation of the VIS system, registration of biometric data and the rollout timetable for Swiss embassies/consulates connected to the VIS system is available by clicking on the following web link :

http://www.bfm.admin.ch/content/bfm/en/home/themen/einreise/einfuehrung_vis.html

The time needed to obtain a visa depends greatly on local circumstances. In addition to this, Switzerland has signed agreements with certain countries where it is not represented by a diplomatic or consular entity. Under certain conditions these agreements allow for the issuing of visas by a Schengen state in a country where Switzerland is not represented. It is therefore highly recommended to enquire directly with the Swiss embassy/consulate in the applicant's country of residence or to check the appropriate website.

to the Permanent Missions to the United Nations Office and other international organizations, the Permanent Missions to the World Trade Organization, the permanent representations to the Disarmament Conference, the special missions and the permanent delegations and the International Organisations in Geneva

GENEVE

Further information relating to the procedures and measures concerning the issuance of visas for Switzerland is available by contacting the Swiss embassy or consulate in the applicant's country of residence or by referring to the following internet link of the Federal Office of Migration (FOM) :

http://www.bfm.admin.ch/content/bfm/en/home/themen/einreise/merkblatt_einreise.html

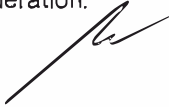
An informative note is equally available on the Permanent Mission of Switzerland's website :

<http://www.eda.admin.ch/eda/en/home/topics/intorg/un/unge/gepri/manvis/manvi2.html>

Switzerland has implemented necessary measures to facilitate the issuance of visas for official delegates invited to take part in conferences and international meetings with organizations having concluded a headquarters agreement as well as other persons invited in the framework of good offices. The Permanent Mission of Switzerland hereby requests the cooperation of international organizations, Permanent Missions and authorities (MFA) of the sending States to ensure all visa requests are lodged within the requested time frame. This is necessary in order for Swiss embassies and consulates abroad to undertake all necessary administrative tasks related to the issuance of visas. Appointments to submit and register biometric data must be taken well in advance.

When exceptional or urgent circumstances arise relating to Switzerland's international obligations, visas with *limited territorial validity* (LTV) may be issued as long as they abide with Schengen regulations. The Permanent Mission of Switzerland wishes however to underline that such visas can only be issued under exceptional circumstances. Late applications without appropriate circumstances might be denied. Furthermore, the holder of a LTV visa must ensure his first port of entry and port of departure in the Schengen area is Switzerland. The holder of a LTV visa is not able to travel through another member state of the Schengen area.

The Permanent Mission of Switzerland to the Office of the United Nations and other International Organizations in Geneva presents its compliments to the Permanent Missions to the United Nations Office and other international organizations, the Permanent Missions to the World Trade Organization, the permanent representations to the Disarmament Conference, the special missions and the permanent delegations and the International Organisations in Geneva, the assurance of its highest consideration.



Geneva, 29th April 2013

